

**IMPORTATOR ROMÂNIA**

BEM RETAIL GROUP SRL,
Avram Iancu nr.38
or.Otopeni,jud.Ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
contact@elefant-tools.ro
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

SC"BEM INNA" SRL,
MD-2023, Republica Moldova,
Mun. Chişinău, str. Uzinelor 1
Departament de vânzări:
(+373) 22 921 180,
(+373) 61 099 998,
Centru de deservire tehnică
(+373) 68 512 266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

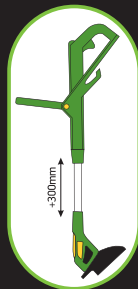
Елефант Тулс ООД
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А ,
вх. 2, ет. 4, ап.12
Тел.: +359 89 986 1391,
+359 89 030 2875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg

PARTNERPRO
ORIGINAL TOOLS

USER MANUAL

ELECTRIC GRASS TRIMMER

PT-650



Trimmer electric

Электрический триммер
Електрическа тример за трева
Elektrikli çim biçme makinesi



ELECTRIC TRIMMER PARTNERPRO

Attention! Before using this power tool, carefully read and follow the safety rules and practices provided below. Prior to starting any work, ensure you know how to stop the machine in case of emergency; improper use of this machine can lead to serious injuries. Keep this manual in a safe and accessible place for reference when needed. The trimmer should only be used for cutting lawns and along flowerbed edges. Utilizing the trimmer for purposes not specified in this manual can lead to its deterioration or may cause serious injuries to the user.

1. GRAPHIC WARNINGS

Since the trimmer is a high-speed, fast-cutting tool, special precautions need to be taken to reduce the risk of injury. Explanations for the warning labels:

	Read the User Manual and follow all the warnings and safety instructions.		Do not work near people and animals. There is a risk of them being hit by the trimming debris and other elements.
	Wear eye protection.		Protect the trimmer from rain exposure
	Disconnect the power cord if it is damaged or tangled.		Watch out for debris that may be discharged by the trimmer. Keep bystanders at a safe distance from the trimmer.

2. GENERAL SAFETY GUIDELINES

- The grass trimmer should not be used by individuals under the age of 16.
 - Verify the trimmer's performance regularly as its inadequate functionality may pose risks to the user.
 - Before connecting the trimmer to the power source, make sure that the rotating parts are undamaged, and the wire spool (bobbin) is inserted correctly and securely.
 - Do not use the trimmer if the cutting device is not properly secured or damaged.
 - Before starting the trimmer, make sure that the nylon trimmer line doesn't come into contact with rocks or debris.
 - Always wear appropriate equipment when using the trimmer to prevent head, hand, or leg injuries. Use a helmet, goggles (or a visor), high boots (or sturdy shoes) pants and safety work gloves.
 - While the trimmer is running, keep the cutting section away from all your body parts.
 - Do not start the trimmer when it is overturned or it's not in the working position.
 - Turn off the trimmer and unplug it when: the trimmer is not in use, it is left unattended, it's not functioning properly, the power cable is damaged, the spool is being removed or replaced, or when the trimmer is being moved from one place to another.
 - Keep children, other people, and pets away from the trimmer; the cut and scattered grass may contain rocks and debris.
 - Do not allow other individuals or animals to approach the trimmer closer than 5 meters.
 - Keep the trimming area free from wires, stones, and hard objects. Do not cut or trim solid objects. This can lead to injury or trimmer damage.
 - Use the front guard shield to keep the trimmer away from walls, surfaces, various solid objects, trees, and plants.
 - Never use the trimmer without protection.
- Caution!** Protection is vital for your safety and the safety of others, as well as for the proper functioning of the trimmer. Failing to follow these safety rules is not only dangerous but also voids the warranty terms.
- Be careful with the cutting blade, as it can cause deep cuts.
 - Do not attempt to stop the cutting device (nylon wire) with your hands; it should always stop automatically.

Caution! After turning the trimmer off, the nylon wire will continue to rotate for a few more seconds.

- Use only an original nylon wire. Never use a metallic wire instead of nylon.
- Do not use the trimmer to cut grass that doesn't touch the ground, for example, avoid cutting grass growing near walls or on the rocks, etc.
- Avoid turning on the trimmer indoors or in poorly ventilated areas, and avoid using it near flammable and/or explosive materials such as liquids, gases, and powders.
- The trimmer user is responsible for any damage caused to third parties within the operating area due to the use of the grass trimmer.
- Trim the grass only during daylight or in areas with adequate artificial lighting.
- Do not cross roads or gravel paths with the working trimmer.
- When the trimmer is not in use, store it in a dry place, inaccessible to children.

- The trimmer must be used in accordance with these safety rules and only in a vertical position. Any other position is dangerous.
- Regularly check the integrity and tightness of the screws.
- Before using the machine and after any impact, inspect for signs of wear or damage, and if necessary, make the appropriate repairs.
- Before using the tool and after any impact, inspect for signs of wear or damage, and if necessary, repair it.
- Always ensure you don't get injured by any device designed for adjusting the length of the cutting line. After extending a new cutting line, always return the trimmer to its normal operating position before turning it on
- Never use spare parts or accessories that are not provided or recommended by the manufacturer.
- Always ensure that the ventilation slots are free from debris.

Electrical Safety Rules

- The main voltage must match the value indicated on the technical data plate (230 V~ 50 Hz). Do not use other power sources. The device must be powered through a residual current device (RCD) with a tripping current of maximum 30 mA
- Never use the trimmer over the extension cord supplying power, as it can result in cutting the cable. Always keep track of the cable's location.
- Use a dedicated cable holder for connecting the extension cord.
- Never use the trimmer when it rains. Ensure it stays dry and protected from moisture. Avoid leaving it outside overnight. Do not trim wet or damp grass.
- The condition of the power cable should be regularly checked, and you must always ensure it's not damaged or deteriorated before using it. If the cable is in poor condition, do not use the trimmer. Instead, contact an authorized service center.
- Use only an extension cable that is suitable for outdoor use, keeping it away from the cutting area, moist or oily surfaces, sharp edges, heat, and fuel.
- The mobile socket of the extension cable must be protected against splashes in accordance with DIN 57282 and DIN VDE 0282; the cross-sectional area of the wire (maximum length 75 meters) should be at least 1.5 mm². Use the H07RN-F cable.
- This trimmer was manufactured with double insulation in accordance with the requirements of EEC 20.
- Double insulation provides added electrical safety, and therefore, the trimmer does not require grounding.
- Familiarize yourself with the operation and proper use of this tool.
- Before use, inspect the power source and the extension cord for any signs of damage or wearing.
- If the cord is damaged during use, disconnect it from the power source immediately.

DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE POWER.

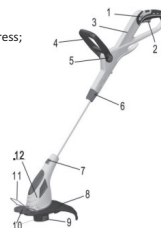
- This device is not intended for use by individuals (including children) with limited physical abilities, sensory or mental capabilities, or those lacking experience and knowledge unless they are supervised or have been instructed in the safe use of the tool by a person responsible for their safety.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type	PT-650
Power Supply	220-240V
Frequency	50 Hz
Power consumed	650 W
Rotation Speed	10000 rot/min
Cutting width	300 mm
Sound pressure level	84,2 dB(A) Kpa:3,0 dB(A)
Sound power level LWA	92,8 dB(A) Kwa:2,04dB(A)
Guaranteed sound power level	96 dB(A)
Vibration	2,63 m/s2 K=1,5 m/s2

4. TRIMMER DESCRIPTION

- 1.Power button with protection against accidental press;
- 2.Power button;
- 3.Handle;
- 4.Adjustable handle;
- 5.Handle position adjustment button;
- 6.Telescopic shaft position regulator;
- 7.Motor housing rotation button;
- 8.Protective cover;
- 9.Trimmer spool;
- 10.Support wheel;
- 11.Steel support;
- 12.Motor housing.



PACKAGING CONTENTS:

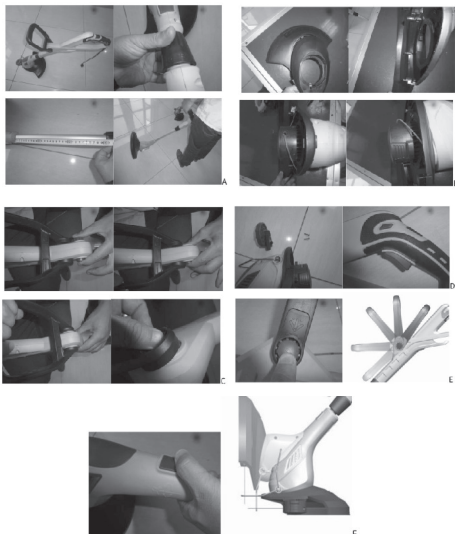
1. Grass trimmer.
2. Protective cover.
3. Screw.
4. User manual.
5. Trimmer spool (pre-installed).

5. OPERATING INSTRUCTIONS

Your trimmer is designed for cutting grass around shrubs and trees.

5.1. ASSEMBLY INSTRUCTIONS

When you open the box, the handle and protective cover are not assembled. Before use, you must install the protective cover and handle yourself.



5.2. OPERATIONAL FEATURES

Handheld and portable electric trimmer equipped with an electric motor of 230 V 50 Hz.

The trimmer has two fixed motor positions that can be selectively set. During trimming, the trimmer wires rotate around a vertical axis relative to the cutting plane. To protect the user, the device is equipped with a protective cover/casing, which covers the trimmer wire.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

 Before assembling the tool, disconnect it from the power source.

 Use only official parts/accessories, and be cautious when assembling the line cutter. Risk of injury!

Before using the trimmer, you must install the protective cover on the cutting device and the two-section tubular handles. First, unpack the tool and ensure that all parts are present.

ASSEMBLING THE TWO-SECTION TUBULAR HANDLE (FIGURE A)

1. Push both sections of the tubular shaft together (with the hole at the top of the lower tubular shaft facing upward). You will hear a click (A).
2. Fold the safety plate (B) and tighten the screw cap in the correct direction.
3. Before using the tool, ensure that the lower tubular shaft is securely and reliably attached.

Before starting the trimmer, make sure that the lower tubular spindle is firmly and securely attached and is in the right position.

Disassembly

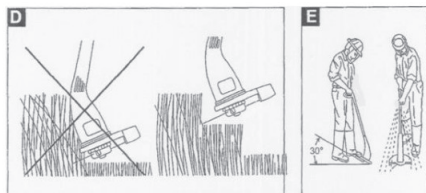
To remove the screw cap from the left side, lift the protective plate by pressing the "Unlock" button and slide the lower tubular shaft.

ASSEMBLING THE HANDLE (FIG. C)

1. Loosen the hex head screws on the handle.
2. Insert the multifunctional handle into the upper tube and secure it with the bracket and four hex head screws (as shown in the figure).
3. Tighten the screws securely.

ASSEMBLING THE PROTECTIVE COVER (FIG. B)

Remove the hex head screws from the protective cover. Replace the protective cover on the pipe shaft. Tighten the screws with flat head (A), as shown in the figure.



6. USAGE GUIDE

- After carefully reading the safety rules, follow the instructions below to maximize the performance of your trimmer.
- Start your work at a slow pace. As you gain experience, you'll be able to use the trimmer to its full potential.
- Turn on the trimmer before approaching the grass to be cut.
- Trim the grass by moving the trimmer from right to left and continue slowly, holding it at an angle of approximately 30°. (Fig.E)
- Cut tall grass in layers, always starting from the top. The cuts should be short (see Fig. D). Do not cut wet grass. Dry grass will yield excellent results.
- Always allow the nylon wire to rotate at maximum speed; avoid overloading the trimmer.
- **Caution! Do not use the trimmer without protection.**
- Never run the trimmer over the power cable while it's working; ensure that it's always in a safe position behind you.
- Before trimming, make sure to inspect the area, it must be free from stones, debris, wires, or any other objects.

Support

- Before any maintenance work, disconnect the power source by unplugging the extension cord.
- Regular cleaning and maintenance of your trimmer will ensure its efficiency and extend the lifespan of your tool.
- After each trimming session, clean the entire trimmer, the spool and the protective cover from grass and soil. Keep the air vents clear of grass.
- To clean the trimmer, always use a cloth moistened with hot water and a soft brush.
- Do not use detergents or solvents, they may damage the trimmer.
- Plastic parts can be easily damaged by chemicals.
- If the cutting blade for the trimmer wire on the protective cover no longer cuts, replace it by contacting an authorized service center.
- **Caution:** The blade can cause deep cuts.
- For repairs not described in this manual, contact an authorized service center.

7. TROUBLESHOOTING

Caution! Disconnect the power supply before each operation!

- If the grass trimmer vibrates, remove the coil, clean its slot thoroughly by removing any grass, etc. If the vibration persists after reassembly, replace the coil with a new one. If the problem persists, have the trimmer inspected at an authorized service center.
- If the trimmer doesn't start: check all electrical connections; make sure the circuit breaker hasn't tripped; ensure that the fuse in your electrical system hasn't blown. If the trimmer still doesn't start after these checks, have it inspected at an authorized service center.

8. STORAGE.

For storing the grass trimmer, follow these recommendations:

- Perform a general cleaning of the entire trimmer and its auxiliary parts (see the maintenance section), avoiding any deformation of the protective cover.
- Keep it in a storage area that is inaccessible to children, that is safe, and dry, with a moderate temperature.
- Keep the trimmer away from direct sunlight. If possible, in a dark or dimly lit location.
- Don't store the trimmer flat on the ground. Hang it by the upper handle, ensuring that the protective cover doesn't come into contact with anything. Storing the cover on a surface can alter its shape and change its size and safety characteristics.

Electrical devices should not be discarded along with household waste. Dispose of them at special recycling centers designated for this purpose. Consult your local authorities for recycling guidance.

9. PRODUCT LIFESPAN AND RECYCLING

The product lifespan is 2 years. This specified lifespan is valid while the user adheres to the requirements outlined in this manual. When the product has reached the end of its usable lifespan, it must be recycled in accordance with all relevant rules and regulations. You should contact a specialized entity that complies with all legal requirements and specializes in professional recycling.

The manufacturer is not responsible for material and moral damages resulting from the improper use of PARTNERPRO tools and equipment.

THE MANUFACTURER RESERVES THE RIGHT TO MAKE CHANGES TO THE DESIGN OF INDIVIDUAL PARTS AND ACCESSORIES THAT DOESN'T AFFECT THE QUALITY OF THE PRODUCT, WITHOUT PRIOR NOTICE.

AFTER READING THE USER MANUAL, STORE IT IN A SECURE AND ACCESSIBLE LOCATION.

The product complies with the requirements of:

TP TC 004/2011 "On the Safety of Low Voltage Equipment";

TP TC 010/2011 "On the Safety of Machinery and Equipment";

TP TC 020/2011 "Electromagnetic Compatibility of Technical Devices."

TRIMMER ELECTRIC PARTNERPRO PT-650

Atenție! Înainte de a utiliza acest instrument electric, vă rugăm să citiți cu atenție ghidul de utilizare și să respectați regulile și instrucțiunile de securitate de mai jos. Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că știți cum să deconectați dispozitivul în caz de urgență. Utilizarea necorespunzătoare a acestui instrument poate provoca traume. Păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână, pentru a-l putea consulta în caz de necesitate.

Atenție! Trimmerul de tuns iarbă trebuie utilizat doar la tunsul/cositul gazonului sau de-a lungul graniței grădinii de flori. Alte utilizări ale trimmerului, care nu sunt menționate în acest ghid pot duce la deteriorarea lui sau pot cauza traume operatorului.

1. INSTRUȚIUNI GRAFICE DE AVERTISMENT

Deoarece trimmerul este un instrument cu tăiere rapidă, de mare viteză, se recomandă luarea unor măsuri de precauție speciale, pentru a reduce riscul traumelor. Explicații la semnele de avertizare:

	-Citiți ghidul de utilizare și respectați toate avertismentele și instrucțiunile de securitate.		-Nu lucrați în apropierea oamenilor sau animalelor. Există pericolul ca acestea să fie lovite de resturile provenite în procesul tunsului.
	-Purtați echipament de protecție a ochilor.		-Nu expuneți trimmerul la ploaie.
	-Deconectați mufa cablului de alimentare în cazul în care acesta este deteriorat sau s-a încurcat.		-Evitați obiectele aruncate accidental de cei din jur. Mențineți o distanță sigură între persoane și trimmer.

2. REGULI GENERALE DE SECURITATE

- Trimmerul de tuns iarbă nu trebuie utilizat de către persoanele sub 16 ani.
- Întotdeauna verificați starea trimmerului, care, dacă nu este în stare corespunzătoare, poate reprezenta pericol pentru persoana care-l utilizează.
- Înainte de a conecta trimmerul la sursa de alimentare electrică, asigurați-vă că elementele rotative nu sunt deteriorate, iar bobina cu sârmă este inserată corect și sigur.
- Nu utilizați trimmerul dacă mecanismul de tăiere nu este fixat corect sau este deteriorat.
- Înainte de a porni trimmerul, asigurați-vă că firul de nailon nu intră în contact cu pietrele sau alte deșeuri.
- Când utilizați trimmerul, purtați un echipament corespunzător, pentru a preveni traumele la cap, mâini sau picioare. Purtați cască, ochelari (sau vizor), bocanci înalți (sau bocanci rezistenți), pantaloni de lucru și mănuși.
- Când trimmerul este în funcțiune, păstrați mecanismul de tăiere cât mai departe de toate părțile corpului.
- Nu porniți trimmerul când este răsturnat sau nu e în poziție de lucru.
- Opriți trimmerul și deconectați-l în cazurile în care: trimmerul nu este în uz, este neasigurat, nu funcționează corect, cablul de alimentare este deteriorat, bobina se îndepărtează sau își schimbă poziția când trimmerul este mutat dintr-un loc în altul.
- Mențineți copii, alte persoane și animalele de companie la distanță de trimmer; iarbă cosită și aruncată poate conține pietre și alte deșeuri.
- Nu permiteți persoanelor sau animalelor să se apropie de trimmer la o distanță mai mică de 5 metri.
- Mențineți zona pe care o tundeți/cosiți liberă de cabluri, pietre și particule dure.
- Nu tăiați obiecte dure. Acest lucru poate cauza traume sau poate duce la deteriorarea trimmerului.
- Folosiți suportul frontal pentru a menține trimmerul cât mai departe de pereți, suprafețe, obiecte, arbori și plante.
- Niciodată nu folosiți trimmerul fără protecție. Atenție! Protecția este vitală pentru siguranța dumneavoastră și a altor persoane, precum și pentru buna funcționare a trimmerului. Neglijarea acestor reguli de securitate prezintă un pericol deosebit și poate duce la anularea condițiilor de garanție.
- Fiți atenți la lama pentru tăierea sărmei, deoarece ea poate provoca răni adânci.
- Nu încercați să opriți manual mecanismul de tăiere (firul de nailon); acesta trebuie să se oprească întotdeauna automat.

Atenție! După deconectare, firul de nailon va continua să se rotească timp de câteva secunde.

- Utilizați doar un fir de nailon original. În nici un caz nu folosiți un fir metallic în locul celui de nailon.
- Nu folosiți trimmerul pentru a tunde iarbă ce nu este în contact direct cu solul, de

- exemplu, nu tundeți iarbă care crește lângă pereți sau pe pietre, etc.
- Nu porniți trimmerul în încăperi închise, prost ventilate sau în prezența substanțelor inflamabile și/sau explozive, cum ar fi lichidele, gazele și pulberile.
- Utilizatorul trimmerului este responsabil pentru orice daune cauzate terților părți, traume ce au fost provocate de trimmer în timpul utilizării acestuia pentru tunderea ierburilor în zona de lucru.
- Tundeți iarbă doar în timpul zilei sau în condiții de iluminare artificială corespunzătoare.
- Nu traversați străzi sau poteci cu pietris cu trimmerul în funcțiune.
- Când trimmerul nu este în uz, păstrați-l într-un loc uscat și inaccesibil copiilor.
- Trimmerul trebuie utilizat conform instrucțiunilor curente și doar în poziție verticală față de sol. Orice altă poziție este periculoasă.
- Verificați în mod regulat dacă șuruburile sunt fixate în mod corespunzător.
- Înainte de a utiliza dispozitivul și după orice impact, verificați dacă există semne de uzură sau deteriorare și, dacă este necesar, înlocuiți-le.
- Fiți atenți să nu vă provocați răni cu unul din dispozitivele folosite pentru ajustarea lungimii firului de tăiere. Întotdeauna repuneți trimmerul în poziția sa normală de lucru după ce ați înlocuit firul și înainte de a-l porni.
- Nu folosiți niciodată piese de schimb sau accesorii care nu sunt furnizate sau recomandate de producător.
- Întotdeauna asigurați-vă că orificiile de ventilație au fost curățate de murdărie.

Reguli privind siguranța electrică.

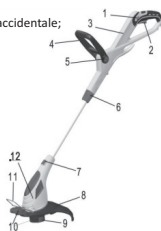
- Tensiunea de bază trebuie să corespundă valorii specificate pe plăcuța cu date tehnice (230 V ~ 50 Hz). Nu utilizați alte surse de alimentare.
 - Alimentarea instrumentului se face printr-un întrerupător diferențial (UZO) cu un curent nominal de scurgere de cel mult 30 mA.
 - Niciodată nu treceți cu trimmerul peste cablul prelungitor al dispozitivului, deoarece acesta poate tăia cablul.
 - Asigurați-vă întotdeauna că știți unde se află cablul. Utilizați un suport special pentru conectarea prelungitorului.
 - Niciodată nu utilizați trimmerul în timpul ploii. Asigurați-vă că acesta n-a fost udat sau expus umezelii. Nu-l lăsați afară peste noapte. Nu tundeți iarbă umeză sau udă.
 - Starea cablului de alimentare electrică trebuie verificată în mod regulat, iar înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că acesta nu este deteriorat sau supraîncălzit. Dacă cablul nu este în stare optimă, nu utilizați trimmerul și contactați un centru de deservire autorizat.
 - Folosiți doar un cablu prelungitor ce poate fi utilizat în aer liber, mențineți-l departe de zona de tăiere, de suprafețele umeze sau uleioase, de obiecte cu margini ascuțite, de sursele de căldură și carburanți.
 - Priza mobilă a cablului prelungitor trebuie să fie protejată împotriva stropilor de apă în conformitate cu DIN 57282 și DIN VDE 0282; secțiunea transversală a cablului (lungime maximă 75 de metri) trebuie să fie de cel puțin 1,5 mm². Utilizați cablul HO7RN-F.
 - Acest trimmer a fost fabricat cu dublă izolație în conformitate cu cerințele CEE 20. Dubla izolație este mai sigură din punct de vedere electric și, prin urmare, trimmerul nu necesită împământare.
 - Vă rugăm să vă familiarizați cu modul de operare și utilizare corectă a instrumentului.
 - Înainte de utilizare, verificați sursa de alimentare și prelungitorul pentru orice semne de deteriorare sau supraîncălzire.
 - Dacă cablul se deteriorează în timpul utilizării, deconectați-l imediat de la sursa de alimentare.
- NU ATINGEȚI CABLUL ÎNAINTE DE A-L DECONECTA DE LA SURSA DE ALIMENTARE.**
- Instrumentul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduce sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea lui corectă de către o persoană responsabilă pentru securitatea lui.

3. CARACTERISTICI TEHNICE

Tip	PT-650
Tensiunea rețea	220-240V
Frecvență	50 Hz
Putere consumată	650 W
Viteză de rotație	10000 rot/min
Lățime de tăiere	300 mm
Nivel presiune acustică	84,2 dB(A) Kpa:3,0 dB(A)
Nivel putere acustică LWA	92,8 dB(A) Kwa:2,04dB(A)
G	96 dB(A)
Vibrație	2,63 m/s2 K=1,5 m/s2

4. DESCRIEREA TRIMMERULUI

1. Buton pornire cu protecție împotriva activării accidentale;
2. Buton Pornire;
3. Mâner;
4. Mâner reglabil;
5. Buton de reglare a poziției mânerului;
6. Regulatorul poziției tijei telescopice;
7. Buton de rotație a carcasei motorului;
8. Carcasa de protecție;
9. Bobina trimmerului;
10. Roata de sprijin;
11. Suport de oțel;
12. Carcasa motorului.



ELEMENTELE DIN CUTIE

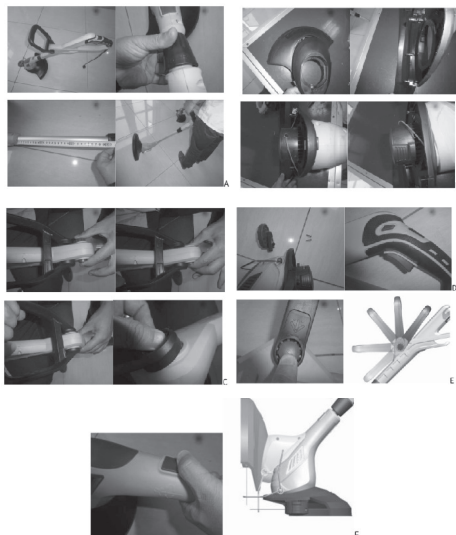
1. Trimmer de tuns iarba;
2. Capac de protecție;
3. Șurub de asamblare;
4. Ghid de utilizare;
5. Bobina trimmerului (instalată).

5. INSTRUȚIUNI DE EXPLOATARE

Trimmerul dvs. a fost conceput pentru tunderea ierburilor în jurul tufișurilor și copacilor.

5.1 INSTRUȚIUNI DE MONTARE

Atunci când deschideți cutia, mânerul și carcasa de protecție nu sunt asamblate. Înainte de utilizare, trebuie să montați carcasa de protecție și mânerul de sine stătător.



5.2. DESCRIEREA FUNCȚIILOR

Trimmerul electric manual și portabil este dotat cu un motor electric de 230 V, 50 Hz. Trimmerul are două poziții fixe ale motorului pe care le puteți selecta opțional. În timpul tunderii, șorile trimmerului se rotesc în jurul axei, vertical față de planul de tăiere. Pentru protecția persoanei ce-l operează, dispozitivul are o carcasă de protecție care acoperă firul trimmerului.

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE



Înainte de a efectua orice lucrări, deconectați instrumentul de la sursa de alimentare.



Utilizați doar piese originale și fiți atenți când asamblați dispozitivul de tăiere cu fir. Există riscul de a vă tăia!

Înainte de a începe lucrul, instalați carcasa de protecție pe dispozitivul de tăiere și mânerul tubular cu două componente. Mai întâi de toate, dezamblați instrumentul și asigurați-vă că toate piesele sunt la locul lor.

NODUL CU DOUĂ SECȚIUNI ALE M NERELOR TUBULARE (Desenul A)

1. Pentru a asambla cele două secțiuni ale mânerului tubular, împingeți-le (cu orificiul secțiunii inferioare orientat în sus). Veți auzi un clic (A).
 2. Așezați placa de protecție (B) și strângeți capul șurubului în direcția corectă.
 3. De fiecare dată, înainte de a porni instrumentul, verificați dacă axul tubular inferior este fixat corect și sigur.
- Înainte de a porni trimmerul, asigurați-vă că axul (fusul) tubular inferior este bine fixat și stă în poziția corectă.

Demontarea

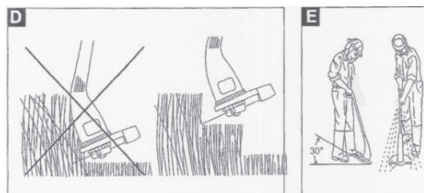
Pentru a scoate capul cu filet de pe partea stângă, ridicați placa de protecție, apăsând "Unlock", astfel eliberând știftul de blocare, și deplasați axul tubular inferior.

ASAMBLAREA M NERULUI (Desenul C)

1. Relaxați (slăbiți) șuruburile cu cap hexagonal de pe mâner.
2. Introduceți mânerul multifuncțional în tubul superior și fixați-l cu ajutorul suportului și a celor 4 șuruburi cu cap hexagonal (conform desenului).
3. Strângeți bine șurubul.

ASAMBLAREA CARCASEI DE PROTECȚIE (Desenul B)

Scoateți șuruburile cu cap hexagonal de pe capul de protecție. Înlocuiți carcasa de protecție de pe axul tubului. Strângeți șuruburile de tip Torx (A), cum este indicat în imagine.



6. INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE

- Pentru ca trimmerul dvs. să funcționeze la capacitate maximă, după ce ați citit regulile de securitate, urmați cu atenție instrucțiunile de mai jos.
- Începeți lucrul cu grijă, luați-o mai încet. Pe măsură ce acumulați experiența necesară, veți putea utiliza trimmerul la capacitate lui maximă.
- Porniți trimmerul înainte de a vă apropia de iarba pe care doriți să o tundeți.
- Tundeți/coșiți iarba deplasându-vă de la dreapta la stânga și continuați într-un ritm lent, menținând trimmerul înclinat, sub un unghi de aproximativ 30° (desenul E).
- Tundeți iarba înaltă în straturi, întotdeauna începând de sus. Tăieturile trebuie să fie scurte (desenul D).
- Nu tăiați iarba udă sau umedă. Tunderea ierburilor uscate va oferi rezultate optime.
- Întotdeauna permițiți firului din nailon să se reoască la viteză maximă; nu folosiți trimmerul într-un mod care ar putea suprasolicita instrumentul.
- Atenție!** Nu utilizați trimmerul fără protecție
- Niciodată nu permițiți trimmerului să se atingă de cablul electric în timpul utilizării; asigurați-vă că acesta este întotdeauna într-o poziție sigură în spatele dumneavoastră.
- Înainte de a începe să tundeți iarba, asigurați-vă că zona de lucru nu conține pietre, deșeurile, cabluri sau orice alte obiecte.

Asistență

- Înainte de a efectua orice lucrări de mentenanță tehnică, deconectați sursa de alimentare, deconectând mufa prelungitorului.
- Curățarea cu regularitate și mentenanța tehnică a trimmerului dumneavoastră vor asigura funcționarea eficientă a acestuia și vor prelungi durata de viață a instrumentului dumneavoastră
- După fiecare utilizare, curățați bine întregul trimmer, bobina și capul de protecție de iarbă și sol. În timpul utilizării, asigurați-vă că orificiile de aer sunt curate și nu conțin iarbă.
- Pentru a curăța trimmerul, folosiți doar o cârpă îmbibată în apă caldă și o perie moale.
- Nu pulverizați și nu udați instrumentul cu apă.
- Nu utilizați produse de curățare sau solvenți, deoarece acestea pot deteriora trimmerul.
- Elementele din plastic pot fi ușor deteriorate de substanțe chimice.
- Dacă lama pentru tăierea firului de trimmer de pe carcasa protectoare nu mai tale, înlocuiți-o, adresându-vă la un centru de serviere autorizat.
- Atenție! Lama poate provoca tăieturi profunde.
- În cazul altor reparații care nu sunt descrise în această instrucțiune, vă rugăm să vă adresați la un centru de serviere autorizat.

7. ÎNLĂTURAREA DEFECTIUNILOR

- Atenție!** Înainte de efectuarea oricărei operațiuni, deconectați sursa de alimentare electrică.
- Dacă trimmerul dvs. vibrează: scoateți bobina și curățați-o cu grijă, eliminând iarba și alte deșeurile. Dacă vibrația persistă după reasamblare, înlocuiți bobina cu una nouă.
- Dacă problema persistă, verificați trimmerul la un centru de serviere autorizat.
- Dacă trimmerul nu pornește, verificați toate conexiunile electrice, asigurați-vă că siguranța nu a fost declanșată; verificați dacă siguranța nu a ars în sistemul

dumneavoastră electric. Dacă după aceste verificări trimmerul nu pornește, duceți-l la verificare la un centru de deservire autorizat.

8. PĂSTRAREA

Urmați aceste recomandări pentru depozitarea trimmerului dvs.

- Efectuați o curățare generală a întregului trimmer și a componentelor lui auxiliare (consultați secțiunea întreținere), evitând deformarea carcasei.
 - Păstrați-l la un loc uscat, la temperaturi moderate, nu lăsați la îndemâna copiilor.
 - Păstrați trimmerul departe de acțiunea directă a razelor solare, preferabil într-un loc slab iluminat sau întunecat.
 - Nu depozitați trimmerul așezat pe podea. Agățați-l de mânerul de sus, astfel încât carcasa de protecție să nu să se atingă de nimic. Păstrarea într-o poziție necorespunzătoare îi poate modifica forma, afectând astfel dimensiunile și caracteristicile lui de siguranță.
- Articolele electrice nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul din casă. Le puteți duce la centrele speciale de reciclare, desemnate în acest scop. Contactați autoritățile locale pentru a primi o consultație privind reciclarea.

10. DURATA DE FUNCȚIONARE ȘI RECICLAREA PRODUSULUI

Durata de funcționare (utilizare) a produsului este de 2 ani. Această perioadă este valabilă cu condiția că utilizatorul respectă cerințele specificate în acest ghid de utilizare. După epuizarea completă a resurselor produsului, acesta trebuie reciclat în conformitate cu normele și regulile în vigoare. Pentru a-l recila, apelați la o întreprindere specializată care respectă toate cerințele legale și se ocupă de reciclare în mod profesionist.

Producătorul nu este responsabil pentru daunele materiale și morale rezultate din utilizarea necorespunzătoare a instrumentelor și echipamentului PARTNERPRO.

PRODUCĂTORUL ÎȘI REZERVĂ DREPTUL DE A FACE MODIFICĂRI ÎN CONSTRUCȚIA ANUMITOR PIESE ȘI ASAMBLAJE, FĂRĂ A AFECTA CALITATEA PRODUSULUI ȘI FĂRĂ NOTIFICARE PREALABILĂ.
DUPĂ CE AȚI CITIT INSTRUCȚIUNEA, PĂSTRAȚI-O ÎNTR-UN LOC SIGUR ȘI ACCESIBIL.

Produsul este în conformitate cu cerințele:
TP TC 004/2011 „Cu privire la securitatea echipamentelor electrice de tensiune scăzută”;
TP TC 010/2011 „Cu privire la securitatea mașinilor și a echipamentelor”;
TP TC 020/2011 „Cu privire la compatibilitatea electromagnetică a echipamentelor tehnice”.

ТРИММЕР ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ PARTNERPRO PT-650

Осторожно! Перед использованием данного электроинструмента внимательно прочитайте и соблюдайте приведенные ниже правила и инструкции по технике безопасности. Перед началом работы убедитесь, что вы знаете, как остановить машину в случае чрезвычайной ситуации, неправильное использование этой машины может привести к серьезным травмам. Храните эту инструкцию в надежном месте и под рукой, чтобы при необходимости с ними можно было ознакомиться.

Осторожно! Триммер следует использовать только для стрижки газонов и вдоль границ цветников. Другие виды использования триммера, не включенные в данную инструкцию, могут привести к повреждению триммера или серьезной травме оператора.

1. ГРАФИЧЕСКИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.

Поскольку триммер является высокоскоростным, быстрым режущим инструментом, необходимо соблюдать особые меры предосторожности, чтобы снизить риск получения травм. Пояснения к предупреждающей надписи:

	Прочитайте инструкцию по эксплуатации и следуйте всем предупреждениям и инструкциям по технике безопасности.		Не работайте вблизи людей и животных. Опасность поражения их продуктами кошения и пр.
	Носите средства защиты глаз.		Не подвергайте воздействию дождя.
	Отсоедините вилку сетевого шнура, если он поврежден или запутался.		Остерегайтесь случайных брошенных предметов от окружающих. Держите окружающих на безопасном расстоянии от триммера.

2. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.

- Триммер для травы не должен использоваться лицами младше 16 лет.
- Всегда проверяйте исправность триммера, которая, если она недостаточна, может представлять опасность для пользователя.
- Перед подключением триммера к электросети убедитесь, что вращающиеся детали не повреждены, а катушка с проволокой вставлена правильно и надежно.
- Не используйте триммер, если режущее устройство не закреплено должным образом или повреждено.
- Перед запуском триммера убедитесь, что нейлоновая проволока не касается камней или мусора.
- Всегда надевайте подходящую одежду при использовании триммера для предотвращения травм головы, рук или ног. Используйте шлем, очки (или козырек). Высокие сапоги (или прочные ботинки и брюки) и рабочие перчатки.
- Когда триммер работает, держите режущую секцию подальше от всех частей тела.
- Не запускайте триммер, когда он перевернут или не находится в рабочем положении.
- Выключите триммер и отсоедините вилку, когда триммер не используется, он остается незакрепленным, потому что он не работает правильно, кабель питания поврежден, катушка удаляется или изменяется или когда триммер перемещается с одного места на другое. Держите детей, других людей и домашних животных подальше от триммера; трава, которая срезается и рассеивается, может содержать камни и мусор.
- Не позволяйте зону кошения свободной от проводов, камней и твердых частиц.
- Не режьте твердые предметы. Это может привести к травме или повреждению триммера.
- Используйте передний упор, чтобы держать триммер подальше от стен, поверхностей, различных предметов, деревьев и растений.
- Никогда не используйте триммер без охраны. Осторожно! Охрана жизненно важна для вашей и других людей безопасности и для хорошего рабочего состояния триммера. Несоблюдение этих правил безопасности не только опасно, но и аннулирует условия гарантии.
- Будьте осторожны с лезвием для резки проволоки, которое может дать глубокие порезы.
- Не пытайтесь остановить режущее устройство (нейлоновую проволоку) руками. Он всегда должен останавливаться самостоятельно.
- Осторожно! После выключения нейлоновый провод будет продолжать вращаться еще несколько секунд.
- Используйте только оригинальный тип нейлоновой проволоки. Ни в коем случае не используйте металлическую проволоку вместо нейлона.
- Не используйте триммер для стрижки травы, которая не соприкасается с землей; например, не режьте траву, которая растет возле стен или камней и т. д.

- Не включайте газонокосилку в закрытых или плохо проветриваемых помещениях или в присутствии легко воспламеняющихся и / или взрывоопасных веществ, таких как жидкости, газы и порошки.
- Пользователь триммера несет ответственность за любой ущерб, нанесенный третьими лицами, который был вызван триммером для кошения травы в пределах рабочей зоны.
- Стригите траву только в светлое время суток или с соответствующим искусственным светом.
- Не пересекайте дороги или гравиные дорожки с работающим триммером.
- Если триммер не используется, храните его в сухом месте, недоступном для детей.
- Триммер должен использоваться в соответствии с настоящими инструкциями и только в вертикальном положении по отношению к земле. Любая другая позиция опасна.
- Регулярно проверяйте правильность крепления винтов.
- Перед использованием машины и после любого удара, проверьте наличие признаков износа или повреждения и при необходимости отрегулируйте.
- Следите за тем, чтобы не получить травму от любого го устройства, установленного для обрезки длины линии накала. После расширения новой линии резания всегда возвращайте триммер в нормальное рабочее положение перед включением.
- Никогда не используйте запасные части или аксессуары, не предусмотренные или не рекомендованные производителем.
- Всегда следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия были очищены от мусора.

Правила Электробезопасности.

- Основное напряжение должно соответствовать значению, указанному на табличке с техническими данными (230 В - 50 Гц). Не используйте другие источники питания.
 - Питание прибора должно осуществляться через устройство защитного отключения (УЗО) с отключающим током не более 30 мА.
 - Никогда не проходите триммером над удлинительным кабелем, от которого работает прибор, так как это может отрезать кабель. Убедитесь, что вы всегда знаете, где находится кабель.
 - Используйте специальный держатель кабеля для подключения удлинителя.
 - Никогда не используйте триммер во время дождя, старайтесь, чтобы он не промок или не подвергался воздействию влаги, не оставляйте его на ночь снаружи. Не стригите влажную или мокрую траву.
 - Исправность кабеля электропитания должна проверяться регулярно, и перед использованием каждый раз убеждайтесь, что кабель не поврежден или не устарел. Если кабель не в хорошем состоянии, не используйте триммер. Вместо этого обратитесь в авторизованный сервисный центр.
 - Используйте только удлинительный кабель, который подходит для работы на открытом воздухе, держите его подальше от зоны резания, от влажных или маслянистых поверхностей или с острыми краями и от тепла и топлива.
 - Мобильная розетка удлинителя должна быть защищена от брызг в соответствии с DIN 57282 и DIN VDE 0282; поперечное сечение провода (макс. длина 75М) должно быть по крайней мере 1.5 мм². Используйте кабель H07RN-F.
 - Этот триммер был произведен с двойной изоляцией в соответствии с требованиями ЕЕС 20. Двойная изоляция электрически безопаснее, и поэтому триммер не нуждается в заземлении.
 - Ознакомьтесь с управлением и надлежащим использованием оборудования;
 - Перед использованием проверьте источник питания и удлинитель на наличие признаков повреждения или старения,
 - Если шнур поврежден во время использования, немедленно отсоедините его от источника питания.
- ### НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ШНУРУ ПЕРЕД ОТКЛЮЧЕНИЕМ ПИТАНИЯ
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими возможностями, сенсорными или умственными способностями, или с отсутствием опыта и знаний, если они не были под наблюдением или проинструктированы по технике эксплуатации прибора лицом, ответственным за его безопасное использование.

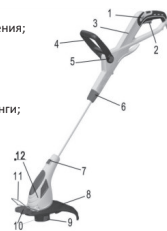
3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

Тип	PT-650
Напряжение сети	220-240В
Частота	50 Гц
Потребляемая мощность	650 Вт
Скорость вращения	10000 об/мин
Ширина резания	300 мм
Уровень звукового давления	84,2 dB(A) Кра:3,0 dB(A)
Уровень звуковой мощности LWA	92,8 dB(A) Kwa:2,04dB(A)

Гарантированный уровень звуковой мощности	96 dB(A)
Вибрация	2,63 m/s2 K=1,5 m/s2

4. ОПИСАНИЕ ТРИММЕРА.

1. Кнопка защиты от непроизвольного включения;
2. Кнопка включения;
3. Рукоятка;
4. Рукоятка регулируемая;
5. Кнопка регулировки положения рукоятки;
6. Регулятор положения телескопической штанги;
7. Кнопка поворота корпуса двигателя;
8. Защитный кожух;
9. Триммерная катушка;
10. Опорное колесо;
11. Стальной упор;
12. Корпус двигателя.



СОДЕРЖАНИЕ УПАКОВКИ :

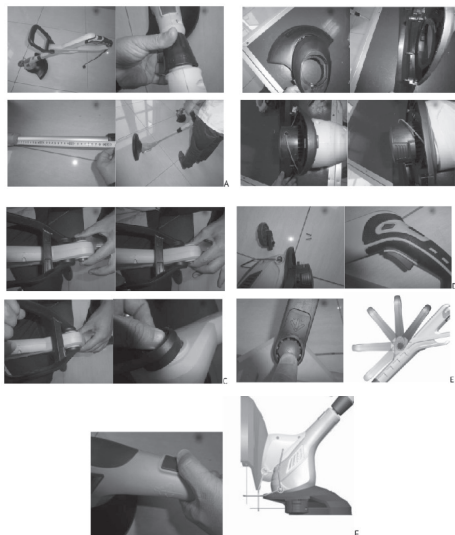
1. Триммер для травы;
2. Защитная крышка;
3. Винт;
4. Инструкция;
5. Триммерная катушка (установлена) .

5. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Ваш триммер был разработан для кошения травы вокруг кустарников и деревьев.

5.1. ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ.

Когда вы открываете коробку, ручка и защитный кожух не собраны. Перед использованием вы должны установить защитный кожух и ручку самостоятельно.



5.2. ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ .

Ручной и портативный электрический триммер, оборудован электрическим двигателем 230 V 50Hz. Триммер имеет два фиксированных положения двигателя, которые можно выборочно установить. В процессе кошения триммерные лески вращаются вокруг оси вертикально к плоскости резания. для защиты оператора устройство снабжено защитным кожухом, который покрывает триммерный корд.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

-  Перед выполнением каких-либо работ с устройством отключите его от источника питания.

 Используйте только оригинальные детали и будьте осторожны при сборке линейного резака. Риск получения травмы!
Перед началом работы необходимо установить защитный кожух на режущее устройство и двухкомпонентные трубные ручки. Сначала распакуйте инструмент и убедитесь, что все детали в наличии.

ДВУХСЕКЦИОННЫЙ УЗЕЛ ТРУБЧАТЫХ РУЧЕК (РИС. А)

1. Толкайте обе части трубчатого вала вместе (отверстие в верхней части нижнего трубчатого вала вверх). Вы услышите щелчок (А).
 2. Сложите защитную пластину (В) и затяните крышку винта в правильном направлении.
 3. Перед каждым запуском машины проверяйте, прочно ли и надежно ли закреплен нижний трубчатый вал.
- Перед запуском триммера убедитесь, что нижний трубчатый шпindel прочно и надежно закреплен и находится в правильном положении .

Разборка

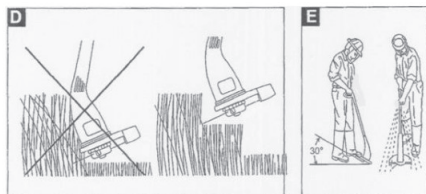
Для снятия закручивающейся крышки с левой стороны поднимите защитную пластину, нажав "Unlock" запирающую защелку и сдвиньте нижний трубчатый вал.

БОРКА РУЧКИ (РИС.С)

1. Ослабьте винты с шестигранной головкой на ручке.
2. В верхнюю трубку вставьте multifunctional ручку и закрепите ее с помощью кронштейна и 4 винтов с шестигранной головкой (как показано на рисунке) .
3. Винт закрутите крепко.

БОРКА ЗАЩИТНОГО ЧЕХЛА (РИС. В)

Снимите винты с шестигранной головкой с защитной крышки. Замените защитный кожух на валу трубы. Вверните винты с торцевой головкой (А), как показано на рисунке.



6. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ.

- После прочтения правил безопасности внимательно следуйте инструкциям ниже, чтобы получить максимальную отдачу от вашего триммера.
- Начиная работу медленно. Когда вы приобретете опыт, вы сможете использовать триммер в полной мере.
- Включайте триммер прежде чем приблизиться к траве, которую нужно срезать.
- Срезайте траву, перемещая триммер справа налево, и продолжайте медленно, сохраняя триммер наклоненным примерно на 30 (рис. E)
- Высокую траву следует срезать слоями, всегда начиная сверху. Резы должны быть короткими (рис. D)
- Не срезайте влажную траву. Сухая трава даст отличные результаты.
- Всегда позволяйте нейлоновой леске вращаться с максимальной скоростью; не работайте таким образом, чтобы перегрузить триммер.
- **Осторожно ! Не используйте триммер без защиты.**
- Никогда не проводите триммером по сетевому кабелю во время работы триммера; убедитесь, что он всегда находится в безопасном положении за вашей спиной.
- Перед началом работ убедитесь, что на участке, подлежащем обработке, нет камней, мусора, проводов и любых других предметов.

Поддержка

- Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию отключите источник электропитания, отсоединив вилку от удлинителя. Регулярная чистка и техническое обслуживание вашего триммера обеспечит эффективность и продлит срок службы вашей машины.
- После каждого кошения очистите весь триммер, катушку и защитный кожух от травы и почвы
- Во время работы держите воздушные щели чистыми и свободными от травы.
- Используйте только ткань, смоченную горячей водой и мягкую щетку для чистки триммера.
- Не распыляйте и не смачивайте прибор водой.

- Не используйте моющие средства или растворители, так как они могут повредить триммер. Части в пластмассе могут легко быть повреждены химическими веществами.
- Если лезвие для резки триммерной лески на защитном кожухе больше не режет, замените его, обратившись в авторизованный сервисный центр.
- **Осторожно! Лезвие может делать глубокие порезы.**
- В случае ремонта, не описанного в данной инструкции, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

7. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .

Осторожно! Перед каждой операцией отключайте электропитание!

- Если триммер для травы вибрирует: снимите катушку и тщательно очистите ее слот, удаляя любую траву и т.д. Если вибрация сохраняется после повторной сборки, замените катушку на новую. В случае, если проблема не исчезает, проверьте триммер в авторизованном сервисном центре.
- Если триммер не запускается: проверьте все электрические соединения; убедитесь, что предохранитель не был активирован; убедитесь, что предохранитель не перегорел в вашей электрической системе. Если после вышеуказанных проверок триммер все еще не запускается, проверьте его в авторизованном сервисном центре.

8. ХРАНЕНИЕ.

Следуйте этим рекомендациям по хранению триммера для травы.

- Произведите общую чистку всего триммера и его вспомогательных частей (см. параграф обслуживания), избегайте деформации корпуса.
- Храните его в недоступном для детей, безопасном и сухом месте, где температура не слишком высокая/низкая.
- Храните триммер вдали от прямых солнечных лучей. По возможности в темном или едва освещенном месте.
- Не храните триммер лежащим на полу. Повесьте его за верхнюю рукоятку, чтобы защитный кожух ничего не касался. Положение ограждения на поверхности может изменить его форму, и поэтому его размеры и характеристики безопасности будут изменены.
- Электрические изделия не должны выбрасываться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте их в специальных центрах утилизации, предусмотренных для этой цели. Обратитесь к местным властям за консультацией по утилизации.

9. СРОК СЛУЖБЫ И УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ.

Срок службы изделия 2 года. Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований данного руководства по эксплуатации. При полной выработке ресурса изделия необходимо его утилизировать с соблюдением всех норм и правил. Для этого необходимо обратиться в специализированное предприятие, которое соблюдает все законодательные требования и занимается профессиональной утилизацией. Производитель не несет ответственности за материальный и моральный ущерб, связанный с некачественным выполнением работ при использовании инструмента и оборудования PARTNERPRO.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В КОНСТРУКЦИЮ ОТДЕЛЬНЫХ ДЕТАЛЕЙ И УЗЛОВ, НЕ УХУДАШАЮЩИХ КАЧЕСТВО ИЗДЕЛИЯ, БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.
ПОСЛЕ ПРОЧТЕНИЯ ИНСТРУКЦИИ СОХРАНИТЕ ЕЕ В ДОСТУПНОМ НАДЕЖНОМ МЕСТЕ.

Продукция соответствует требованиям :
ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;
ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»;
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТРИМЕР PARTNERPRO

Внимание! Преди да използвате този електроинструмент, внимателно прочетете и следвайте правилата и практиките за безопасност, посочени по-долу. Преди да започнете каквато и да е работа, уверете се, че знаете как да спрете машината в случай на авария; неправилното използване на тази машина може да доведе до сериозни наранявания. Съхранявайте това ръководство на безопасно и достъпно място за справка, когато е необходимо.

Тримерът трябва да се използва само за косене на тревни площи и по краищата на цветни лехи. Използването на тримера за цели, които не са посочени в това ръководство, може да доведе до неговото влошаване или да причини сериозни наранявания на потребителя.

1. ГРАФИЧНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Тъй като тримерът е високоскоростен и бързо режещ инструмент, трябва да се вземат специални предпазни мерки, за да се намали рискът от нараняване. Обяснения за предупредителните етикети:

	Прочетете ръководството за потребителя и следвайте всички предупреждения и инструкции за безопасност.		Не работайте рядом с людьми и животными. Существует риск их удара об обрезки и другие элементы.
	Носете предпазни очила.		Защитайте тример от воздействия дождя.
	Изключете захранващия кабел, ако е повреден или оплетен.		Следите за мусором, который может вылететь из триммера. Держите посторонних людей на безопасном расстоянии от триммера.

2. ОБЩИ НАСОКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Тримерът за трева не трябва да се използва от лица под 16 години.
- Редовно проверявайте работата на тримера, тъй като неадекватната му функционалност може да представлява риск за потребителя.
- Преди да свържете тримера към източника на захранване, уверете се, че въртящите се части са неподвижни и че макарата (калечето) е поставена правилно и стабилно.
- Не използвайте тримера, ако режещото устройство не е добре закрепено или е повредено.
- Преди да стартирате тримера, уверете се, че найлоновото въже на тримера не влиза в контакт с камъни или отломки.
- Винаги носете подходящо оборудване, когато използвате тримера, за да предотвратите наранявания на главата, ръцете или краката. Използвайте каска, очила (или козира), високи ботуши (или здрави обувки), панталони и предпазни работни ръкавици.
- Когато тримерът работи, дръжте режещата част далеч от всички части на тялото си.
- Не стартирайте тримера, когато е преобърнат или не е в работно положение.
- Изключете тримера и го извадете от контакта, когато: тримерът не се използва, оставен е без надзор, не функционира правилно, захранващият кабел е повреден, макарата се отстранява или сменя, или когато тримерът се мести от едно място на друго.
- Дръжте деца, други хора и домашни любимци далеч от тримера; окосената и разпръснатата трева може да съдържа камъни и отломки.
- Не позволявайте на други хора или животни да се доближават до тримера на по-малко от 5 метра.
- Пазете зоната за подстригване свободна от жици, камъни и твърди предмети. Не режете и не подпаявайте твърди предмети. Това може да доведе до нараняване или повреда на тримера.
- Използвайте предния предпазен щит, за да държите тримера далеч от стени, повърхности, различни твърди предмети, дървета и растения.
- Никога не използвайте тримера без защита.
- Внимание!** Защитата е жизненоважна за вашата безопасност и безопасността на другите, както и за правилното функциониране на тримера. Неспазването на тези правила за безопасност е не само опасно, но и анулира гаранционните условия.
- Внимавайте с режещото острие, тъй като може да причини дълбоки порязвания.
- Не се опитвайте да спрете режещото устройство (найлонова тел) с ръце; винаги трябва да спира автоматично.

Внимание! След като изключите тримера, найлоновата тел ще продължи да се върти още няколко секунди.

Използвайте само оригинална найлонова тел. Никога не използвайте метална тел вместо найлон.

Не използвайте тримера за косене на трева, която не докосва земята, например, избягвайте косене на трева, растяща близо до стени или върху камъни и т.н.

Избягвайте да включате тримера на закрито или в лошо вентилирани помещения и избягвайте да го използвате близо до запалими и/или експлозивни материали като течности, газове и прахове.

Потребителят на тримера е отговорен за всички щети, причинени на трети страни в работната зона поради използването на тримера за трева.

Подпаявайте тревата само на дневна светлина или на места с достатъчно изкуствено осветление.

Не пресичайте пътища или чакълени пътеки с работещия тример.

Когато тримерът не се използва, съхранявайте го на сухо място, недостъпно за деца.

Тримерът трябва да се използва в съответствие с тези правила за безопасност и само във вертикално положение. Всяка друга позиция е опасна.

Редовно проверявайте целостта и затегането на винтовете.

Преди да използвате машината и след всеки удар, проверете за признаци на износване или повреда и, ако е необходимо, направете съответните ремонти.

Преди да използвате инструмента и след удар, проверете за признаци на износване или повреда и, ако е необходимо, го поправете.

Винаги се уверявайте, че няма да се нараните от устройство, предназначено за регулиране на дължината на линията за рязане. След като удължите нова линия за рязане, винаги въртайте тримера в нормалното му работно положение, преди да го включите.

Никога не използвайте резервни части или аксесоари, които не са предоставени или препоръчани от производителя.

Винаги се уверявайте, че вентилационните отвори са чисти от отломки.

Правила за електрическа безопасност

Главното напрежение трябва да отговаря на стойността, посочена на табелата с технически данни (230 V~ 50 Hz). Не използвайте други източници на захранване.

Устройството трябва да се захранва чрез устройство за остатъчен ток (RCD) с ток на изключване от максимум 30 mA.

Никога не използвайте тримера над захранващия удължителен кабел, тъй като това може да доведе до срязване на кабела. Винаги следете местоположението на кабела.

Използвайте специален кабелен държач за свързване на удължителния кабел.

Никога не използвайте тримера, когато вали. Уверете се, че остава сух и защитен от вала.

Избягвайте да го оставяте навън през нощта. Не подстригвайте мокра или влажна трева.

Състоянието на захранващия кабел трябва да се проверява редовно и винаги трябва да се уверявате, че не е повреден или влошен, преди да го използвате.

Ако кабелът е в лошо състояние, не използвайте тримера. Вместо това се свържете с авторизиран сервизен център.

Използвайте само удължителен кабел, който е подходящ за употреба на открито, като го дръжте далеч от зоната на рязане, влажни или мазни повърхности, остри ръбове, топлина и гориво.

Мобилният контакт на удължителния кабел трябва да бъде защитен от ръски в съответствие с DIN 57282 и DIN VDE 0282; площта на напречното сечение на проводника (максимална дължина 75 метра) трябва да бъде най-малко 1,5 mm².

Използвайте кабела HO7RN-F.

Този тример е произведен с двойна изолация в съответствие с изискванията на EEC 20.

Двойната изолация осигурява допълнителна електрическа безопасност и следователно тримерът не изисква заземяване.

Запознайте се с работата и правилното използване на този инструмент.

Преди употреба проверете източника на захранване и удължителния кабел за признаци на повреда или износване.

Ако кабелът се повреди по време на употреба, незабавно го изключете от източника на захранване.

НЕ ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА ПРЕДИ ДА ИЗКЛУЧИТЕ ЗАХРАНВАНЕТО.

Това устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца) с ограничени физически способности, сетивни или умствени възможности, или такива без опит и познания, освен ако не са под надзор или са инструктирани за безопасна употреба на инструмента от лице, отговорно за тяхната безопасност.

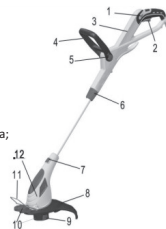
3. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Тип	PT-650
Захранване	220-240V
Честота	50 Hz
Консумирана мощност	650 W
Скорост на въртене	10000 Rpm

Ширина на косене	300 mm
Ниво на звукова налягане	84.2 dB(A) Kpa:3,0 dB(A)
Ниво на звукова мощност LWA	92.8 dB(A) Kwa:2,04dB(A)
Гарантирано ниво на звукова мощност	96 dB(A)
Вибрация	2,63 m/s ² K=1,5 m/s ²

4. ОПИСАНИЕ НА ТРИМЕРА

1. Бутон за захранване със защита срещу случайно натискане;
2. Бутон за захранване;
3. Дръжка;
4. Регулируема дръжка;
5. Бутон за регулиране позицията на дръжката;
6. Телескопичен регулатор на положението на вала;
7. Бутон за въртене на корпуса на двигателя;
8. Защитно покритие;
9. Машина за тример;
10. Опорно колело;
11. Стоманена опора;
12. Корпус на двигателя.



СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА:

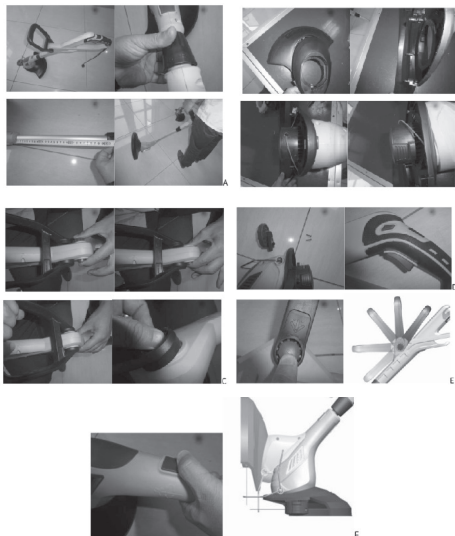
1. Тример за трева.
2. Защитно покритие.
3. Винт.
4. Ръководство за потребителя.
5. Макара за тример (предварително инсталирана).

5. ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Вашият тример е предназначен за косене на трева около храсти и дървета.

5.1. ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

Когато отворите кутията, дръжката и предпазният капак не са сглобени. Преди употреба трябва да поставите защитния капак и да се справите сами.



5.2. ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Ръчен и преносим електрически тример, оборудван с електрически мотор от 230 V 50 Hz.

Тримерът има две фиксирани позиции на двигателя, които могат да се задват

селективно. По време на подстригване теловите на тримера се въртят около вертикална ос спрямо равнината на рязане. За да предпази потребителя, уредът е снабден със защитен капак/калф, който покрива телта на тримера.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

⚠ Преди да сглобите инструмента, изключете го от източника на захранване.

⚠ Използвайте само официални части/аксесоари и бъдете внимателни, когато сглобявате резачката. Опасност от нараняване!
 Преди да използвате тримера, трябва да монтирате предпазния капак на режещото устройство и двусекционните тръбни дръжки. Първо разпокавайте инструмента и се уверете, че всички части са налични.

СГЛОБЯВАНЕ НА ТРЪБНАТА ДРЪЖКА С ДВУ СЕКЦИИ (ФИГУРА А)

1. Натиснете двете секции на тръбния вал заедно (с отвора в горната част на долния тръбен вал насочен нагоре). Ще чуete щракване (А).
2. Сгънете предпазната пластина (В) и затегнете винтовата капачка в правилната посока.
3. Преди да използвате инструмента, се уверете, че долният тръбен вал е здраво и надеждно закрепен. Преди да стартирате тримера, уверете се, че долният тръбен шпиндел е здраво и надеждно закрепен и е в правилната позиция.

Разглобяване

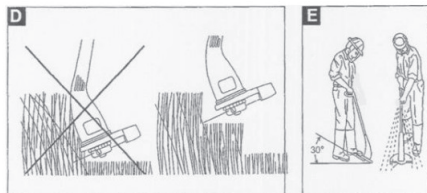
За да свалите винтовата капачка от лявата страна, повдигнете предпазната пластина, като натиснете бутона "Отключване" и плъзнете долния тръбен вал.

СГЛОБЯВАНЕ НА ДРЪЖКАТА (ФИГ. С)

1. Разхлабете винтовете с шестостенна глава на дръжката.
2. Поставете многофункционалната дръжка в горната тръба и я закрепете със скобата и четирите винта с шестостенна глава (както е показано на фигурата).
3. Затегнете здраво винтовете.

МОНТИРАНЕ НА ПРЕДПАЗНИЯ КАПАК (ФИГ. В)

Отстранете винтовете с шестостенна глава от защитния капак. Сменете защитния капак на тръбния вал. Затегнете винтовете с плоска глава (А), както е показано на фигурата.



6. РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

- След като внимателно прочетете правилата за безопасност, следвайте инструкциите по-долу, за да постигнете максимална ефективност на вашия тример.
- Започнете работата си с бавно темпо. С натрупването на опит ще можете да използвате пълния потенциал на тримера.
- Включете тримера, преди да се приближите до тревата, която ще косите.
- Подстрижете тревата, като преместите тримера от дясно на ляво и продължете бавно, като го държите под ъгъл приблизително 30°. (Фиг.Е)
- Косете високата трева на слоеве, като винаги започвате от върха. Разрежете трябва да са къси (вижте фиг. D). Не косете мокра трева. Сухата трева ще даде отлични резултати.
- Винаги оставяйте найлоновата тел да се върти с максимална скорост; избягвайте претоварване на тримера.
- **Внимание! Не използвайте тримера без защита.**
- Никога не прекъсвайте тримера през захранващия кабел, докато работи; уверете се, че винаги е в безопасно положение зад вас.
- Преди подпазване, не забравяйте да инспектирате зоната, тя трябва да е почистена от камъни, отломки, жици или други предмети.

Поддръжка

- Преди каквато и да е работа по поддръжката, изключете източника на захранване, като изключите удължителния кабел.
- Редовното почистване и поддръжка на вашия тример ще гарантира неговата ефективност и ще удължи живота на вашия инструмент.
- След всяка сесия на подстригване почиствайте целия тример, макара и защитното покритие от трева и пръст. Пазете вентилационните отвори чисти от трева.
- За почистване на тримера винаги използвайте кърпа, навлажнена с гореща вода и мека четка.

- Не използвайте почистващи препарати или разтворители, те могат да повредят тримера.
- Пластмасовите части могат лесно да бъдат повредени от химикали.
- Ако режещото острие за телта на тримера на защитния капак вече не реже, сменете го, като се свържете с оторизиран сервизен център.
- Внимание: Острието може да причини дълбоки порязвания.
- За ремонти, които не са описани в това ръководство, свържете се с оторизиран сервизен център.

7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Внимание! Изключвайте захранването преди всяка работа!

- Ако тримерът за трева вибрира, отстранете бобината, почистете щателно слота ѝ, като отстраните тревата и т.н. Ако вибрациите продължават след повторно сглобяване, сменете бобината с нова. Ако проблемът продължава, занесете тримера за проверка в оторизиран сервизен център.
- Ако тримерът не стартира: проверете всички електрически връзки; уверете се, че прекъсвачът не е задеждвал; уверете се, че предпазителят във вашата електрическа система не е изгорял. Ако тримерът все още не стартира след тези проверки, занесете го на преглед в оторизиран сервизен център.

8. СЪХРАНЕНИЕ.

За съхранение на тримера за трева следвайте тези препоръки:

- Извършете основно почистване на целия тример и неговите спомагателни части (вижте раздела за поддръжка), като избягвате всякаква деформация на защитния капак.
- Съхранявайте на място за съхранение, което е недостъпно за деца, което е безопасно и сухо, с умерена температура.
- Пазете тримера далеч от пряка слънчева светлина. Ако е възможно, на тъмно или слабо осветено място.
- Не съхранявайте тримера легнал на земята. Закачете го за горната дръжка, като се уверите, че защитният капак не влиза в контакт с нищо. Съхраняването на капака върху повърхност може да промени формата му и размера и характеристиките за безопасност.
- Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Изхвърлете ги в специални центрове за рециклиране, предназначени за тази цел. Консултирайте се с местните власти за насоки за рециклиране.

9. СРОК НА ЖИВОТ НА ПРОДУКТА И РЕЦИКЛИРАНЕ

Срокът на експлоатация на продукта е 2 години. Този определен живот е валиден, докато потребителят се придържа към изискванията, посочени в това ръководство. Когато продуктът достигне края на експлоатационния си живот, той трябва да бъде рециклиран в съответствие с всички приложими правила и разпоредби. Трябва да се свържете със специализирана организация, която отговаря на всички законови изисквания и е специализирана в професионалното рециклиране. Производителят не носи отговорност за материални и морални щети, произтичащи от неправилното използване на инструментите и оборудването на PARTNERPRO.

ПРОИЗВОДИТЕЛЯТ СИ ЗАПАЗВА ПРАВОТО ДА ПРАВИ ПРОМЕНИ В ДИЗАЙНА НА ОТДЕЛНИ ЧАСТИ И АКСЕСОАРИ, КОИТО НЕ ВЛИЯТ НА КАЧЕСТВОТО НА ПРОДУКТА, БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛНО УВЕДОМЛЕНИЕ.

СЛЕД КАТО ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ, СЪХРАНЯВАЙТЕ ГО НА СИГУРНО И ДОСТЪПНО МЯСТО.

Продуктът отговаря на изискванията на:

- TP TC 004/2011 „За безопасността на оборудването за ниско напрежение“;
- TP TC 010/2011 „За безопасността на машините и оборудването“;
- TP TC 020/2011 "Електромагнитна съвместимост на техническите устройства."

ELEKTRİKLİ KESME MAKİNESİ PARTNERPRO

Dikkat! Bu elektrikli aleti kullanmadan önce aşağıda verilen güvenlik kurallarını ve uygulamalarını dikkatlice okuyun ve bunlara uyun. Herhangi bir işe başlamadan önce, acil durumlarda makineyi nasıl durduracağınızı bildiğinizden emin olun; Bu makinenin yanlış kullanımı ciddi yaralanmalara yol açabilir. Gerektiğinde basırmak üzere bu kılavuza güvenli ve erişilebilir bir yerde saklayın.

Budama makinesi yalnızca çimlerye ve çiçek tarhlarının kenarlarını kesmek için kullanılmalıdır. Düzelticinin bu kılavuzda belirtilmeyen amaçlarla kullanılması, bozulmasına veya kullanıcının ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.

1. GRAFİK UYARILAR

Tıraş makinesi yüksek hızlı, çabuk kesen bir alet olduğundan, yaralanma riskini azaltmak için özel önlemlerin alınması gerekir. Uyarı etiketlerine ilişkin açıklamalar:

	Kullanım Kılavuzunu okuyun ve tüm uyarı ve güvenlik talimatlarına uyun.		İnsanların ve hayvanların yakınında çalışmayın. Budama artıklarının ve diğer unsurların onlara çarpma riski vardır.
	Göz koruması takın.		Düzeltici yağmura maruz kalmaktan koruyun
	Hasar görmüş veya dolanmış güç kablosunu çıkartın.		Düzelticinin boşaltılabileceği kalınlıklara dikkat edin. Çevredakilere düzelticiden güvenli bir mesafede tutun.

2. GENEL GÜVENLİK KURALLARI

- Çim kesme makinesi 16 yaşın altındaki kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Yetersiz işlevselliği kullanıcı için risk oluşturabileceğinden, düzelticinin performansını düzenli olarak doğrulayın.
- Tirpanı güç kaynağına bağlamadan önce, dönen parçaların hasarsız olduğundan ve tel makarasının (masura) doğru ve sağlam bir şekilde takıldığından emin olun.
- Kesme cihazı düzgün şekilde sabitlenmemişse veya hasar görmemişse, düzelticiyi kullanmayın.
- Tirpanı çalıştırmadan önce, naylon kenar kesme ipinin kayalar veya döktüntülerle temas etmediğinden emin olun.
- Baş, el veya bacak yaralanmalarını önlemek için düzelticiyi kullanırken daima uygun ekipman giyin. Kask, gözlük (veya şerplik), çizme (veya sağlam ayakbaki), pantolon ve güvenlik iş eldivenleri kullanın.
- Tıraş makinesi çıkarırken kesme bölümünü vücudunuzun tüm kısımlarından uzak tutun.
- Tirpanı ters çevrilmişken veya çalışma konumunda değiken çalıştırmayın.
- Aşağıdaki durumlarda düzelticiyi kapatın ve fişini çekin: düzeltici kullanılmadığında, gözetimsiz bırakıldığında, düzgün çalışmıyorsa, güç kablosu hasarlıysa, makara çıkarılırken veya değiştirilirken ya da düzeltici bir yerden taşınırken diğerine yerleştirin.
- Çocukları, diğer insanları ve evcil hayvanları düzelticiden uzak tutun; Kesilen ve etrafa saçılan çimlerin kaya ve döktüntü üzerine.
- Diğer bireylerin veya hayvanların budayıcıya 5 metreden fazla yaklaşmasına izin vermemeyin.
- Kesme alanını tellerden, taşlardan ve sert nesnelerden uzak tutun. Katı nesneleri kesmeyin veya kesmeyin. Bu, yaralanmaya veya kesicinin hasar görmesine yol açabilir.
- Tıraş makinesini duvarlardan, yüzeylerden, çeşitli katı nesnelerden, ağaçlardan ve bitkilerden uzak tutmak için ön koruma kalkanını kullanın.
- Tıraş makinesini asla korumasız kullanmayın.
- Dikkat!** Koruma sizin ve başkalarının güvenliğini yanı sıra düzelticinin düzgün çalışması için hayati öneme sahiptir. Bu güvenlik kurallarına uymaması yalnızca tehlikeli olmakla kalmaz, aynı zamanda garanti koşullarını da geçersiz kılar.
- Derin kesiklere neden olabileceğinden kesme biçiğine dikkat edin.
- Kesme cihazını (naylon tel) elinizle durdurmaya çalışmayın; her zaman otomatik olarak durmalıdır.

Dikkat! Düzelticiyi kapatıktan sonra naylon tel birkaç saniye daha dönmeye devam edecektir.

- Yalnızca orijinal bir naylon tel kullanın. Naylon yerine asla metal tel kullanmayın.
- Tirpanı yere değmeyen çimlere kesmek için kullanmayın; örneğin duvarların yakınında veya kayaların üzerinde vb. yetişen çimlere kesmekten kaçının.
- Tıraş makinesini iç mekanlarda veya yetersiz havalandırılan alanlarda açmaktan kaçının ve sıvılar, gazlar ve tozlar gibi yanıcı ve/veya patlayıcı maddelerin yakınında kullanmaktan kaçının.
- Çim biçme makinesinin kullanımımdan dolayı çalışma alanı içerisinde 3. şahıslara gelebilecek her türlü zarardan çim biçme makinesi kullanıcısı sorumludur.
- Çimler yalnızca gün ışığında veya yeterli yapay aydınlatmanın olduğu alanlarda kesin.
- Çalışan tirpanla yolları veya çakıllı yolları geçmeyin.
- Tıraş makinesi kullanılmadığında çocukların ulaşamayacağı kuru bir yerde saklayın.

- Tirpan bu güvenlik kurallarına uygun olarak ve yalnızca dikey konumda kullanılmalıdır. Başka herhangi bir pozisyon tehlikelidir.
- Vidaların bütünlüğünü ve sıkılığını düzenli olarak kontrol edin.
- Makineyi kullanmadan önce ve herhangi bir darbeden sonra, aşınma veya hasar belirtileri olup olmadığını kontrol edin ve gerekiyorsa uygun onarımları yapın.
- Aleti kullanmadan önce ve herhangi bir darbeden sonra, aşınma veya hasar olup olmadığını kontrol edin ve gerekiyorsa onarın.
- Kesim ipinin uzunluğunu ayarlamak için tasarlanmış herhangi bir cihazın yaralanmaya-çalışma daima emin olun. Yeni bir kesme ipini uzattıktan sonra, açmadan önce her zaman kesiciyi normal çalışma konumuna getirin.
- Üretici tarafından sağlanmış veya tavsiye edilmeden yedek parça veya aksesuarları asla kullanmayın.
- Havalandırma yuvalarının kirden arınmış olduğundan daima emin olun.

Elektriksel Güvenlik Kuralları

- Ana voltaj, teknik veri plakasında belirtilen değere (230 V~ 50 Hz) uygun olmalıdır.
- Başka güç kaynaklarından kullanmayın. Cihaz, maksimum 30 mA tetikleme akımına sahip bir artık akım cihazı (RCD) üzerinden çalıştırılmalıdır.
- Kablonun kesilmesine yol açabileceğinden, düzelticiyi asla güç sağlayan uzatma kablosu üzerinde kullanmayın. Daima kablonun konumunu takip edin.
- Uzatma kablosunu bağlamak için özel bir kablo tutucusu kullanın.
- Yağmur yağdığından düzelticiyi asla kullanmayın. Kuru kalmasını ve nemden korunmasını sağlayın.
- Gece boyunca dışarıda bırakmaktan kaçının. Islak veya nemli çimlere kesmeyin.
- Elektrik kablosunun durumu düzenli olarak kontrol edilmeli ve kullanmadan önce daima hasar görmediğinden veya bozulmadığından emin olmalısınız. Kablonun durumu kötüye düşüyorsa düzelticiyi kullanmayın. Bunun yerine yetkili bir servis merkezine başvurun.
- Yalnızca dış mekanda kullanıma uygun uzatma kablosu kullanın; kabloyu kesim alanından, nemli veya yağlı yüzeylerden, keskin kenarlardan, ısıdan ve yakıttan uzak tutun.
- Uzatma kablosunun mobil soketi DIN 57282 ve DIN VDE 0282'ye uygun olarak su sıçramalarına karşı korunmalıdır; telin kesit alanı (maksimum uzunluk 75 metre) en az 1,5 mm² olmalıdır. H07RN-F kablosunu kullanın.
- Bu düzeltici, EEC 20 gerekliliklerine uygun olarak çift yalıtımlı olarak üretilmiştir.
- Çift izolasyon ilave elektrik güvenliğini sağlar ve bu nedenle düzelticinin topraklamaya ihtiyacı yoktur.
- Bu aletin çalıştırılmasına ve doğru kullanımına alışın.
- Kullanmadan önce, güç kaynağını ve uzatma kablosunu herhangi bir hasar veya aşınma belirtileri açısından inceleyin.
- Kullanım sırasında kablo hasar görürse derhal güç kaynağından çıkarın.

GÜCÜ KESMEDEN KABLOYA DOKUNMAYIN.

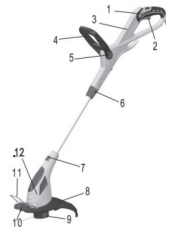
- Bu cihaz, sınırlı fiziksel yeteneklere, duysal veya zihinsel yeteneklere sahip kişiler (çocuklar dahil) veya sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında tutulmadıkça veya aletin güvenli kullanımı konusunda talimat verilmemiş deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. onların güvenliğini.

3. TEKNİK ÖZELLİKLER

Tip	PT-650
Güç kaynağı	220-240V
Sıklık	50 Hz
Tüketilen güç	650 W
Dönme hızı	10000 rpm
Kesme genişliği	300 mm
Ses basınç seviyesi	84,2 dB(A) Kpa:3,0 dB(A)
Ses gücü seviyesi LWA	92,8 dB(A) Kwa:2,04dB(A)
Garantili ses gücü seviyesi	96 dB(A)
Titreşim	2,63 m/s2 K=1,5 m/s2

4. DÜZELTİCİ AÇIKLAMASI

- Yanışıklık basılmaya karşı korumalı güç düğmesi;
- Güç düğmesi;
- Kolu;
- Ayarlanabilir sap;
- Kol konumu ayar düğmesi;
- Teleskopik şaft konum regülatörü;
- Motor muhafazasını döndürme düğmesi;
- Koruyucu kapak;
- Düzeltici makarası;
- Destek tekerleği;
- Çelik desteği;
- Motor muhafazası.



AMBALAJ İÇERİĞİ:

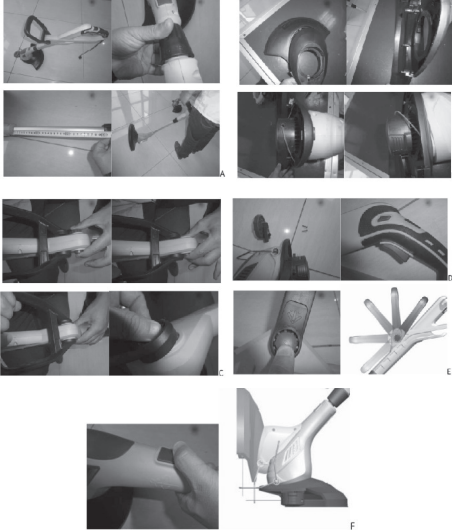
1. Çim düzeltici.
2. Korumucu kapak.
3. Vida.
4. Kullanım kılavuzu.
5. Düzeltici makarası (önceden takılmış).

5. KULLANIM TALİMATLARI

Budama makinenz çalıların ve ağaçların etrafındaki çimleri kesmek için tasarlanmıştır.

5.1. MONTAJ TALİMATLARI

Kutuyu açtığınızda tutma kolu ve koruyucu kapak monte edilmemiştir. Kullanmadan önce koruyucu kapağı takmalı ve kendiniz halletmelisiniz.



5.2. OPERASYONEL ÖZELLİKLER

230 V 50 Hz elektrik motoruyla donatılmış elde taşınır ve taşınabilir elektrikli düzeltici. Düzelticinin seçici olarak ayarlanabilen iki sabit motor konumu vardır. Düzeltme sırasında düzeltici telleri kesme düzlemine göre dikey bir eksen etrafında döner. Kullanıcıyı korumak için cihaz, kesme telini kapatan koruyucu bir kapak/mahfaza ile donatılmıştır.

MONTAJ TALİMATLARI

⚠ Aleti monte etmeden önce güç kaynağıyla bağlantısını kesin.

⚠ Yalnızca resmi parçaları/aksesuarları kullanın ve misina kesiciyi monte ederken dikkatli olun. Yaralanma riski!

Düzelticiyi kullanmadan önce kesme cihazının koruyucu kapağını ve iki parçalı boru saplarını takmalısınız. Öncelikle aletin ambalajını açın ve tüm parçaların mevcut olduğundan emin olun.

İKİ BÖLÜMLÜ BORU TUTAMAK MONTAJI (ŞEKİL A)

1. Boru şeklindeki milin her iki bölümünü birlikte itin (boru şeklindeki alt milin üstündeki delik yukarı bakacak şekilde). Bir tıklama (A) duyacaksınız.
 2. Güvenlik plakasını (B) katlayın ve vidalı kapağı doğru yönde kesin.
- Düzelticiyi kullanmadan önce alt boru milinin sağlam ve güvenilir bir şekilde takıldığından emin olun. Tırpanı çalıştırmadan önce, alt boru milinin sıkı ve emniyetli bir şekilde takıldığından ve doğru konumda olduğundan emin olun.

Sökme

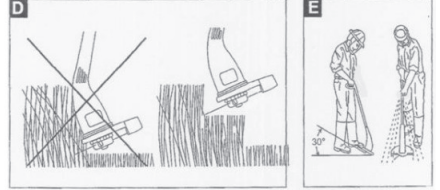
Vidalı kapağı sol taraftan çıkarmak için, "Kilidi Aç" düğmesine basarak koruyucu plakayı kaldırın ve alt boru şeklindeki mili kaydırın.

SAPIN MONTAJI (ŞEKİL C)

1. Saptaki altgen başlı vidaları gevşetin.
2. Çok işlevli kolu üst boruya yerleştirin ve braket ve dört altgen başlı vidayla (şekilde gösterildiği gibi) sabitleyin.
3. Vidaları iyice sıkın.

KORUYUCU KAPAĞIN MONTAJI (ŞEKİL B)

Altgen başlı vidaları koruyucu kapaktan çıkarın. Boru milindeki koruyucu kapağı değiştirin. Düz başlı vidaları (A) şekilde gösterildiği gibi sıkın.



6. KULLANIM KILAVUZU

- Güvenlik kurallarını dikkatlice okuduktan sonra, düzelticinizin performansını en üst düzeye çıkarmak için aşağıdaki talimatları izleyin.
- Çalışmanıza yavaş bir tempoda başlayın. Deneyim kazandıkça düzelticiyi tüm potansiyeliyle kullanabileceksiniz.
- Kesilecek çime yaklaşmadan önce çim biçme makinesini açın.
- Tırpanı sağdan sola hareket ettirerek çimleri kesin ve yaklaşık 30°'lik bir açıyla tutarak yavaşça devam edin. (Şekil E)
- Uzun çimleri her zaman üstten başlayarak katmanlar halinde kesin. Kesimler kısa olmalıdır (bkz. Şekil D). Islak çimleri kesmeyin. Kuru ot mükemmel sonuçlar verecektir.
- Naylon telin her zaman maksimum hızda dönmesine izin verin; düzelticiyi aşırı yüklemekten kaçının.
- Dikkat! Düzelticiyi korumasız kullanmayın.
- Tırpanı çalışırken asla güç kablosunun üzerinden geçirmeyin; her zaman arkanızda güvenli bir konumda olduğundan emin olun.
- Tıraşlamadan önce alanı kontrol ettiğinizden emin olun; alanda taş, döküntü, tel veya başka nesne bulunmamalıdır.

Destek

- Herhangi bir bakım çalışmasından önce, uzatma kablosunu çıkararak güç kaynağının bağlantısını kesin.
- Tırpanınızın düzenli temizliği ve bakımı, verimliliğini artıracak ve aletinizin ömrünü uzatacaktır.
- Her düzeltme işleminden sonra, tüm düzelticiyi, makarayı ve koruyucu kapağı çim ve topraktan temizleyin. Havalandırma deliklerini çimlerden uzak tutun.
- Tıraş makinesini temizlemek için daima sıcak suyla nemlendirilmiş bir bez ve yumuşak bir fırça kullanın.
- Deterjan veya solvent kullanmayın, bunlar düzelticiye zarar verebilir.
- Plastik parçalar kimyasal maddelerden kolaylıkla zarar görebilir.
- Koruyucu kapaktaki kesme telinin kesme bıçağı artık kesmiyorsa, yetkili servise başvurarak değiştirin.
- Dikkat: Bıçak derin kesiklere neden olabilir.
- Bu kılavuzda açıklanmayan onarımlar için yetkili bir servis merkezine iletişime geçin.

7. SORUN GİDERME

Dikkat! Her işlemden önce güç kaynağının bağlantısını kesin!

- Çim kesme makinesi titriyorsa, bobini çıkarın, yuvasını çim vb. çıkarmak iyice temizleyin. Yeniden monte ettikten sonra titreşim devam ediyorsa, bobini yenisıyla değiştirin. Sorun devam ederse, düzelticiyi yetkili bir servis merkezinde kontrol ettirin.
- Tırpan çalışmazsa: tüm elektrik bağlantılarını kontrol edin; devre kesicinin devreye girmedikten emin olun; elektrik sisteminizdeki sigortanın atmadığından emin olun. Bu kontrollerden sonra tırpan hala çalışmıyorsa yetkili serviste kontrol ettirin.

8. DEPOLAMA.

Çim biçme makinesini saklamak için şu önerileri izleyin:

- Koruyucu kapağın deformasyonundan kaçınarak, tüm düzelticinin ve yardımcı parçalarının genel temizliğini yapın (bakım bölümüne bakın).
- Çocukların erişemeyeceği, güvenli, kuru ve orta sıcaklıktaki bir saklama alanında saklayın.
- Tıraş makinesini doğrudan güneş ışığından uzak tutun. Mümkünse karanlık veya az ışıklı bir yerde.
- Tırpanı yerde düz bir şekilde saklamayın. Koruyucu kapağın hiçbir şeye temas etmemesine dikkat ederek üst kolundan asın. Kapağın bir yüzey üzerinde saklanması şeklini değiştirebilir, boyutunu ve güvenlik özelliklerini değiştirebilir.

Elektrikli cihazlar evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Bunları bu amaç için belirlenmiş özel geri dönüşüm merkezlerine atın. Geri dönüşüm rehberliği için yerel yetkililere danışın.

9. ÜRÜN ÖMRÜ VE GERİ DÖNÜŞÜM

Ürün ömrü 2 yıldır. Belirtilen bu kullanım ömrü, kullanıcının bu kılavuzda belirtilen gereksinimlere uyması durumunda geçerlidir. Ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında ilgili tüm kural ve düzenlemelere uygun olarak geri dönüştürülmelidir. Tüm yasal gerekliliklere uyan ve profesyonel geri dönüşüm konusunda uzmanlaşmış uzman bir kuruluşla iletişime geçmelisiniz.

PARTNERPRO alet ve ekipmanlarının uygunsuz kullanımından kaynaklanan maddi ve manevi zararlardan üretici sorumlu değildir.

ÜRETİCİ, ÖNCE DEN HABER VERMEKSİZİN, ÜRÜNÜN KALİTESİNİ ETKİLEMİYEN TEK PARÇA VE AKSESUARLARIN TASARIMINDA DEĞİŞİKLİKLER YAPMA HAKKINI SAKLI TUTAR.

KULLANIM KILAVUZUNU OKUDUKTAN SONRA GÜVENLİ VE ERİŞİLEBİLİR BİR YERDE SAKLAYIN.

Ürün aşağıdaki gerekliliklere uygundur:

TP TC 004/2011 "Alçak Gerilim Ekipmanlarının Güvenliği Hakkında";

TP TC 010/2011 "Makine ve Ekipman Güvenliği Hakkında";

TP TC 020/2011 "Teknik Cihazların Elektromanyetik Uyumluluğu."

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

RO

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul in Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărarea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca: Produsul "Trimmer electric" marca "PARTNERPRO", Model: PT-650 a care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 1029/2008 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu Directiva Compatibilitate electromagnetica 2014/30/UE.

Respectiv a standardelor: EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:1997/A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: 708881507408-01

Data Înregistrării: 2016-01-19

Administrator
Romanov Miroslav

**CE DECLARATION OF CONFORMITY**

GB

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following "PARTNERPRO" machine(s): Electric grass trimmer, Model: PT-650 are of series production and conforms to the following European Directives: Directive Electromagnetic compatibility 2014/30/EU. And are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents:

EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:1997/A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

CERTIFICATE NO.: 708881507408-01

Registration Date: 2016-01-19

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL.,
Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director

**CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

BG

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка "PARTNERPRO": Електрическа тример за трева, Модел: PT-650 са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС а съответстват на изброените стандарти: EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:1997/A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

CERTIFICATE NO.: 708881507408-01

Дата на регистрация: 2016-01-19

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД
България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL

WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
 MODEL:
 INVOICE NO.....
 SOLD BY THE STORE.....
 BUYER'S NAME.....
 ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
 DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, the guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....
Data procurării produsului.....

Prezentul certificat de garanție este emis în conformitate cu prevederile Ordonanței de Urgență nr. 140/2021 privind vânzarea de bunuri și garanțiile asociate acestora.

În baza acestei ordonanțe:

- Consumatorul are dreptul legal la aducerea produsului la conformitate (reparare sau înlocuire fără costuri suplimentare), în termen de maximum 15 zile calendaristice de la data sesizării defectului.
- Garanția comercială oferită nu afectează drepturile legale privind conformitatea produsului.
- Toate reparațiile, înlocuirile, diagnosticările, expertizele și transportul sunt asigurate gratuit de către vânzător pe toată perioada garanției.
- Certificatul de garanție este emis pe suport durabil, redactat în limba română, și înmănat consumatorului la data achiziției produsului.

CONDITII DE GARANTIE:

1. Certificatul de aranje este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, și însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og.21/92 si art.20 si aft.21 si lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul produsului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de deservire are obligația de a efectua diagnosticarea, expertiza și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceleași obligații pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIERDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:

- Neglijența în utilizare;
- Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utiari;
- Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, lovituri, căderi;
- Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
- Instalare necorespunzătoare;
- Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
- Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
- Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.

2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.

3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), sina de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, simeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cu pona, jicloare, buje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi bielașaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui necorespunzător, sau în cazul unor defecțiuni produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulii, carcase din plastic, m e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Apriprele și relele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambreiaj), accelerație, masă cosită, tracțiune, etc.);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambreiaje, ferodoare, arcuri de ambreiaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatorelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupă, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc.);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi filantul motofierăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, snur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pînteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, reglate sau curățate corespunzător.



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UTILIZARE CASNICĂ ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTATI CU STRICTE INSTRUCTIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

BEM INNA SRL
INSTRUMENT ELECTRIC
CERTIFICAT DE GARANȚIE

Garantie: 24 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуется проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnostic ea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea......
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparații gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de servire și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGINAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂRIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
 - Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА

1. Гарантия на оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 24 месяцев.

В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом демонтажем гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

- РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.
- ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.



PUNCTE SERVICE/СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР
BEM INNA SRL

LOCALITATE	CONTACT
Mun. Chisinau	str.Uzinelor 1 (+373) 68 512 266

Продукт.....Модел.....
Производствена серия.....
Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма.....,населено място.....
.....ул. номер.....
Тел.на купувач.....
Дата на закупуване на продукта.....
Срокът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331,Склад №3 елефони: 0899861391,0890302875